

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 3 (1899)  
**Heft:** 16  
  
**Artikel:** Die Kriegereignisse um Zürich im Jahr 1799 [Fortsetzung]  
**Autor:** C.E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-574313>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Gefecht bei Döttingen. Nach einer Lithographie, im Besitze der Stadtbibliothek Zürich.

## Die Kriegsergebnisse um Zürich im Jahr 1799.

Von C. E., Zürich.

Mit 7 Abbildungen.

### II.

Um die Mitte August wollte Erzherzog Karl bei Döttingen (Eisenbahnlinie Turgi-Baldshut) einen Uebergang über die Aare forcieren und Massena in den Rücken fallen, doch scheiterte die Unternehmung total, indem die Anstalten zum Brückenschlag mangelhaft getroffen waren. Auf französischer Seite gehörte der Ruhm des Tages 37 zürcherischen Scharf-

schützen, unter Führung des Major Wunderli, welche auf dem linken Ufer bei Klein-Döttingen sehr günstig postiert waren und durch ihr wohlgezieltes Feuer zum Mislingen des Brückenschlags beitrugen. Unser Bild Nr. 6 zeigt uns die zürcherischen Schützen im Vordergrund und die österreichischen Pontonniers in der Ferne. Unmittelbar nach diesem Gefecht fand die Ablösung der Oesterreicher, deren Hauptmacht nach Deutschland verlegt wurde, durch die Russen unter General Rimski Korsakow statt. Dieser bezog nun das Hauptquartier in Zürich. Hoke blieb allein von den Oesterreichern in der Schweiz, wurde aber mit seiner Heeresabteilung in die Gegend der Linth verlegt. Am 25. September rückten dann später die Franzosen gegen die österreichische Aufstellung zwischen Zürich und Walensee vor, gleichzeitig mit dem Uebergang Massenas über die Limmat bei Dietikon. In einem Gefecht bei Schänis fand an diesem Tag der treffliche Schweizer-Offizier den Tod. In nebenstehendem Bilde, einer feinen Zeichnung des Zürcher Künstlers Franz Hegi, sehen wir die Stelle, an welcher er fiel. Auf einer vom Distriktsstatthalter Gmür in der Mauer gesetzten Gedenktafel ist zu lesen:

HIER  
FIEL UND  
STARB DER - K.  
K. COMANDANT  
GENERAL HOTZE  
BEI DEM ÜBERGANG  
DER FRANKEN  
ÜBER DIE LINTH  
den 25. Sept. 1799.

Seine Leiche wurde unter militärischen Ehren in Bregenz beigesetzt.

Seit Mitte August haben wir es bis zur zweiten Schlacht von Zürich in dieser Stadt nur mit den Russen zu thun.

Mit welchen Gefühlen man diese Russen in Zürich erwartete, zeigt ein Brief der wackeren Urgroßmutter an ihren Sohn, dat. d. 31. August, in welchem sie schreibt: „Eine wichtige Veränderung „ware diese Woche bei uns vorgefallen, welche viel Bangigkeit „und Furcht erweckte: Letzten Samstag rückten die russischen „Truppen in unsere Stadt ein, welche vorher alle Tag näher „gegen der Stadt kamen. Du kannst dir vorstellen, wie mir „zu Mut ward, als der Befehl kam, daß das bei uns stehende „Bataillon abends 6 Uhr fortmüße und in unsere Gemeind „russische Truppen kommen werden. Es war mir Angst und „bang, da ich schon wußte, daß sie alles, was eßbar ist, weg- „nehmen und uns schon von den kaiserlichen vieles genommen „und verderbt worden, was du dich verwundern würdest, wenn „du die Wies bis hinten an den Wagenischopf sehen würdest.



**Gedenkstein,**  
errichtet an der Stelle in der Nähe von Schänis,  
wo General Hoke fiel.  
Nach einer im Besitze der Kunstgesellschaft Zürich befindlichen Originalzeichnung  
von Franz Hegi.



Russische Kosaken überschreiten die Sihl.

Nach einer Gouache-Zeichnung von Salomon Landolt. Im Besitze der Kunstgesellschaft Zürich.

„Nun wurde es 8 Uhr, regnete sehr stark und war entsetzlich dunkel; grade hernach kamen viele Wagen, hernach eine Menge Truppen und alles passirte bei uns vorbei, eine halbe Stunde hernach kam wieder eine gleiche Abteilung, welche auch bei uns vorbei passirte, worüber wir ganz erstaunt waren und Gott danketen. Nun ist ein Lager hinten an der Vobergasse und zwei noch besser hinaus gegen Wollishofen.“

In einer Zeitschrift vom Jahr 1865, welche wie die unsrige den Namen „Schweiz“ trug, entnehmen wir einem Aufsatz: „Die Russen an der Limmat im Jahr 1799“ folgendes: So mußten also in der Schweiz neben den weißen Rüben und andern Gemüsen auch die erst ihrer Erntezeit nahenden Feldbohnen, ja die unreifen Trauben, herhalten und wurden teils der beliebten sauren Krautsuppe (Schitschi genannt), beigegeben, welche dadurch eine meergrüne Farbe erhielt und bei deren bloßem Anblick dem schweizerischen Zuschauer schlimm wurde; oder diese verschiedenen Vegetabilien wurden unter Unschlitt gemengt, in die Feldflasche geschoben und als Zwischenmahlzeit im Lauf des Tages verzehrt. Der Soldaten einziges Labfal aber ist der Schnaps und ihr höchster Genuß ein tüchtiger Rausch.

Und doch blieben diese armen Leute pflichttreu im Krieg, und in der Schlacht fochten sie wie Löwen. So häufig im eigenen Lande die Desertion vorkam, zum Feinde ging ein Musse nie über. Was war es denn, das ihn zum Helden machte? Die Aussicht, am dritten Tage nach seinem Tode in der Heimat wieder zum Leben aufzuerstehen, zu abermaliger Leibeigenschaft, zu harter Kost und Schlägen, hatte doch wahrlich nicht viel Verlockendes; nein! es war vielmehr und ist noch bis auf diesen Tag der Gedanke, für das heilige Rußland, für den Glauben und den Zar zu kämpfen. Jeder Krieg ist dem gemeinen Russen ein Religionskrieg. In dieser Ansicht wird er auch von seinem Popen bestärkt.

Diese Popen waren von sehr verschiedener Art. Es gab darunter würdige Männer, freundliche Greise, die beim Soldat in hoher Achtung standen und wieder manchen verkommenen Trunkenbold. Wenn aber der Oberst einem solchen eine Tracht Prügel aufmessen ließ, so hinderte das nicht im mindesten, daß der Oberst einige Tage später bei dem nämlichen Popen zur Beichte ging. Man wußte zwischen Person und Amt zu unterscheiden.

Die Entscheidung nahte, freilich nicht in dem Sinn, wie die hiesige, meist österreichisch gesinnte Bevölkerung gewünscht hatte. Die Verbündeten, im speziellen der über das Gebirge von Italien heranmarschierende russische Feldherr Suworow, der in Zürich kommandierende Korsakow und Hoge, hatten einen großartigen Plan ausgedacht, dem in der That nichts als das Gelingen fehlte: Während Suworow nach Luzern in den Rücken der Armee Massenas gelangen würde, sollte Hoge von Einsiedeln aus dessen rechte Flanke auf dem Albis und Korsakow von Zürich aus die französische Front am 26. September angreifen. Doch der gewandte Franzose, hievon Wind bekommen, spielte das Präventiv, griff seinerseits am 25. an, und lieferte die zweite Schlacht bei Zürich und das Gefecht bei Schänis, in welchen beiden er die Russen und Oesterreicher auf das Haupt schlug.

Der Uebergang über die Limmat fand oberhalb dem Dorfe Dietikon, ungefähr da, wo früher das Städtchen Glanzenberg lag, statt. Derselbe wurde im speziellen geleitet von dem General Dedon und steht in der Kriegsgeschichte als das Muster eines geschickt ausgeführten und wohl gelungenen Flußübergangs da. Um die nötigen Schiffe zur Verfügung zu haben, wurden solche von der Reuß und Aare und sogar vom Zuger- und Neuenburgersee und eine Schiffbrücke von der Reuß her in der Nacht in die Gegend von Dietikon geführt und dort, zum

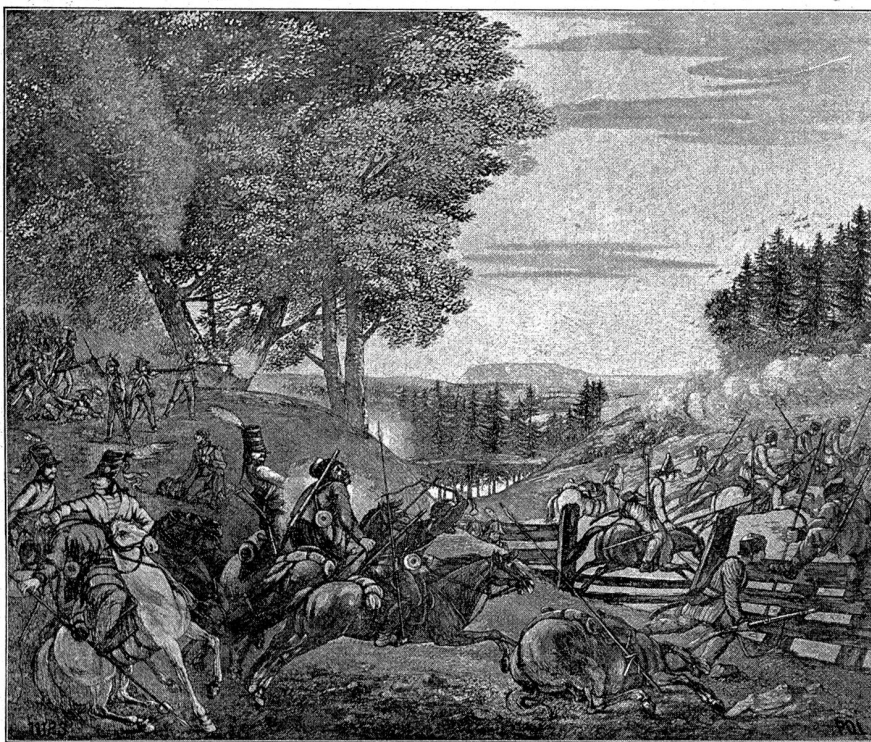


Teil in einem Nachobol vor den Blicken des Gegners gedeckt, untergebracht. In der Nacht vom 24. auf den 25. hatten französische Soldaten diese Schiffe nach der Linmat zu tragen und ins Wasser zu setzen; es sollen bis auf hundert Mann an einem der größeren Schiffe getragen haben. Gegen Tagesanbruch erfolgte die Uebersezung der Vorhut auf einem Teil der Schiffe, und französische Kavallerie ging schwimmend über den Fluß, letztere sehen wir in unserem Bilde (pag. 341), welches der zürcherische zeitgenössische Pferdemeister Konrad Gekner gemalt hat. Dieses Bild läßt zwar mit Bezug auf die Ausführung im einzelnen manches zu wünschen übrig, ist aber ungemein lebendig und charakteristisch und verdient wohl aus diesem Grund reproduziert zu werden. Diesen Uebergang bemerkten die Russen und ihre gegen Weinigen zu stehenden Truppen (1 Grenadierbataillon, 1 Kosakenregiment und 2 Ge-

schütze) traten demselben entgegen, doch waren jetzt bereits sechs- hundert Franzosen auf das rechte Ufer übergesetzt und die am linken ringsum auf den Höhen aufgestellten Geschütze eröffneten ein so fürchterliches Feuer auf die Russen, daß der Brückenschlag der Franzosen nicht gehindert werden konnte. Um neun Uhr sahen diese ihre ganze zum Uebersetzen bereit gehaltene Macht, teils auf Rähnen, teils auf der Brücke bereits auf das feindliche Ufer gebracht. Ihre Kolonnen drangen nun unaufhaltsam vor, teils über Kloster Fahr in der Rich-

tung gegen Zürich, teils über Weinigen gegen Regensdorf und Dällikon, um die nordwärts gegen den Rhein zu stehenden feindlichen Abteilungen der Russen von der Stadt und ihrem Zentrum und linken Flügel abzuschneiden. Die Russen, weit in Minderzahl, leisteten tapferen, aber vergeblichen Widerstand und erlitten ungeheure Verluste.

Mittlerweile gingen, um Korsakow über den wahren Angriffspunkt zu täuschen, auch die ob Albisrieden und bei Leimbach und Altsiwil stehenden französischen Abteilungen vor, sie drangen in Enge bis an die Weinberge am Stoc und Gabler, wurden aber von den Russen bis weit an den Metliberg hinauf und bis ins Unter-Albis zurückgejagt. Korsakow ließ sich nämlich trotz mehrfachen Warnungen wirklich täuschen und ging den hier vordringenden Abteilungen mit allzu großem Kraftaufwand entgegen, während er dem Angriff von Dietikon her nur geringe Bedeutung beimaß. Aus diesem Moment der Schlacht mag E. Landolt das Motiv zu seinem Gemälde genommen haben, nach welchem unser obiges Bild erstellt ist. Es geht los am Metliberg und an seinem Fuße. Eine Kosakenpatrouille steht in der Gegend der Brunau über die Sihl, um zu rekonoszieren. Einen Kampf der Vorposten ebenfalls aus dieser Episode der Schlacht stellt das Bild auf pag. 339, auch von



Kampf zwischen französischen Vorposten und russischen Kosaken. (An der Sihl bei Zürich).

Gemalt von Salomon Landolt. Aqua tinta von J. J. Billwiler.

Original im Besitze der Stadtbibliothek Zürich.

Sal. Landolt, dar. Zu spät, als die Franzosen schon nahe der Stadt waren, sah Korsakow seinen Irrtum ein und mußte nun schwer dafür büßen. Am Vormittag des 25. September litt sehr das Dorf Wiedikon von den französischen Haubitzen, welche im Sihlfeld aufgestellt waren. Am heftigsten aber wogte der Kampf am Nachmittag bei Wipfingen und Unterstraf. Hier waren die Franzosen um 4 Uhr bis gegen den Geißberg vorgezogen und im Begriff, den Russen den Rückzug über die Einsattelung zwischen Unterstraf und Derlfon abzuschneiden; es stellte sich nun Korsakow selbst an die Spitze von zwei Bataillonen und trieb die Franzosen zurück. Schon hatte der Tag sich geneigt und dennoch dauerte der Kampf fort, bis die Franzosen sich endlich nach dem Wipfinger- und Hönningerberg zurückzogen, woselbst ihre großen Nachfeuer von der Stadt aus gesehen wurden. Der Besitzer des Beckenhofs in Unterstraf,

David Hef, schrieb am Abend in sein Tagebuch: „Schon sah man die Franzosen am Hönningerberg — das Feuer rückte immer näher und einzelne Russen postierten sich in den Wiesen des Beckenhofs; — das Gewühl näherte sich immer mehr, — Kosaken und andere Reiterei jagten durch die Allee des Beckenhofs, die Franzosen schossen zwischen Bäumen und Hecken hervor; — die Russen verteidigten sich wie Löwen — aber zerstreuten sich zu viel. — Gegen ein Uhr lief alles russische Volk durch einander mit

„fürchterlichem Geheul die Gasse hinab und gleich hinter ihnen hörte man das «avancez! avancez!» der Franzosen und die Trommeln, die den pas de charge schlugen. Wie es zu dämmern anfang, zogen sich die Franzosen, immer fechtend, wieder etwas zurück und mit Trommeln und Geheul kündeten sich die Russen wieder an. Nur die einbrechende Nacht machte dem Schießen ein Ende.“

Noch am späten Abend räumten die Russen Wollishofen und das Lager im Sihlfeld und zogen in die Stadt und durch dieselbe nach dem Zürichberg; nur in Wiedikon blieben noch einige Wachtposten zurück. Ein solcher, aus russischen Grenadiere bestehend, hatte sich in das dortige Gemeindehaus einquartiert. Die Grenadiere erbrachen den hier befindlichen Archivkasten, bemächtigten sich der darin aufbewahrten messingenen Stimmfennige, die sie für Gold hielten und bezahlten damit, wie sie glaubten, großmütig den Wirt für genossenen Brantwein. In der Stadt lagen über Nacht an die zehntausend Russen hungernd in den Straßen und Gassen.

Korsakow hatte anfänglich beabsichtigt, sich den folgenden Tag auf dem Zürichberg zu halten, als er aber in der Nacht die Kunde von der Niederlage und dem Tod Hokes bei Schänis erhielt, beschloß er, sich nach Schaffhausen und Eglisau durch-



Uebergang der Franzosen über die Limmat bei Dietikon.

Aquarell von Conrad Gschnier.

Original im Besitze der Kunstgesellschaft Zürich.



Lager Uralischer Kosaken in der Schweiz.

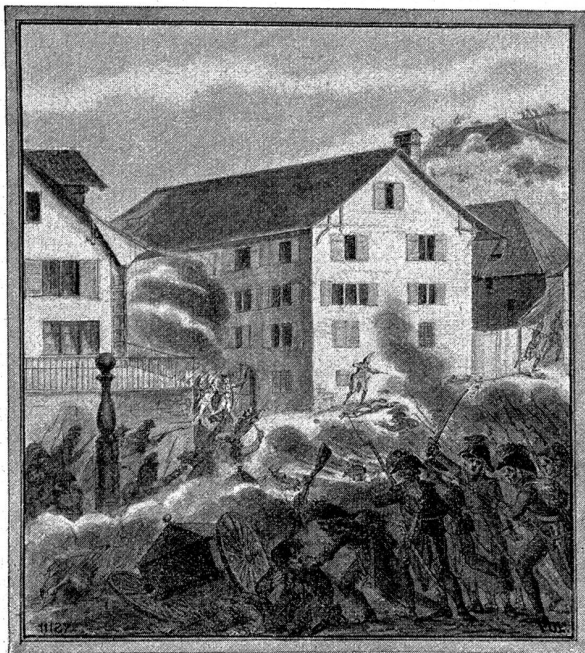
Nach einem im Besitze der Kunstgesellschaft Zürich befindlichen Aquarell von J. M. Usteri.

zuschlagen. Am 26. erneuerte sich daher der Kampf etwa um sieben Uhr morgens. Am Legebach in Untersträß und auf dem Milchbuck wurden die auf den Anhöhen und in den Weinbergen postierten Russen von den Franzosen lebhaft angegriffen, doch gelang es dem Hauptteil des russischen Heeres unter der persönlichen Führung Korsakows, sich in der Richtung gegen Winterthur und Eglisau zurückzuziehen. Harte Kämpfe gab es auch mit der russischen Nachhut, die auf die Stadt zurückgedrängt wurde und österreichischen Kanonieren, welche die Geschütze auf den Wällen der kleinen Stadt bedient hatten. Begreiflicherweise unterlagen jetzt die Oesterreicher und Russen überall, obwohl sie mit wahrer Todesverachtung fochten. Unser letztes Bild, nach einer Originalzeichnung Martin Usteris erstellt, zeigt uns einen solchen Kampf auf dem jetzigen Leonhardsplatz. Ein russisches Detachement rückt von Untersträß her vor und stößt mit einer aus dem Niederdorf hervorbrechenden französischen Abteilung zusammen. Auf der darüber gelegenen Höhe sieht man Einzelkämpfe russischer und französischer Soldaten. Obgleich der französische Obergeneral mit seinen Gütten persönlich durch die Stadt ritt, die Straßen mit Patrouillen durchziehen ließ und Ordnung machte, so konnte er doch nicht alles Böse, namentlich nicht den tödlichen Schuß verhüten, von welchem am Abend dieses verhängnisvollen Tages einer der bedeutendsten Zürcher jener Zeit, Johann Kaspar Lavater, Pfarrer zu St. Peter, getroffen ward. Dieser befand sich in der Nähe des Pfarrhauses auf der Petershofstatt, um französische Soldaten mit Speise und Trank zu erquicken. Ein Grenadier setzte ihm das Bajonett auf die Brust und forderte



Geld. Bei diesem Anlaß ging ein Schuß los, man weiß nicht recht wie und von wem, und traf Lavater in den Unterleib. Erst am 2. Januar 1801 erlag er nach langen und schweren Leiden seiner Wunde.

Der folgende Tag bot ein schreckliches Bild. Ueberall wurden die Leichen zusammengetragen und in große Gruben begraben. Die Kirchen waren mit Verwundeten gefüllt, von der Marktgaße bis in den Rennweg hinaus bewegte sich nicht selten ein Wagen mit Blessierten hinter dem andern, welcher Transport stundenlang dauerte. Die Zürcher legten auch bei diesem Anlaß Proben ihres Wohlthätigkeitssinnes ab. Zum Besten der verwundeten Krieger ohne Unterschied wurden Weinwand, Charpie und Nahrungsmittel aller Art zusammengesteuert und auch persönliche Hülfe geleistet. Die zürcherischen Aerzte aber thaten ihr Bestes mit Operieren und



Kampf auf dem jetzigen Lenchardsplatz.  
Nach einer Originalzeichnung von Martin Usteri.  
Im Besitze der Kunstgesellschaft Zürich.

Verbinden der Blessierten. Diese Schlacht hatte einen entscheidenden Erfolg: Die Franzosen wurden nun bald wieder Herr fast der ganzen Schweiz. Die Russen verloren etwa achttausend Mann an Toten, Verwundeten und Gefangenen, ferner zehn Geschütze, die meisten Kriegskassen und Kriegsmaterial und Gepäck jeder Art. Der Erzherzog Karl sagt in einem seiner Werke: „Die Schlacht bei Zürich hatte „einen nachtheiligen Einfluß „auf den Geist der russischen „Truppen, sie brachte bei „ihnen jene Mutlosigkeit her- „vor, die stets aus dem Miß- „lingen überspannter Erwart- „ungen, aus dem getäuschten „Begriff des eigenen Werts „und aus der Verachtung des „Feindes entsteht.“ Die Einwohner der Stadt aber, nachdem der Schrecken vorbei war, atmeten wieder auf. Sie hatten eine der schwersten Prüfungen, die je über Zürich ergangen sind, bestanden.

## Das Hörnlein.

König Erich schritt durchs dunkle Holz,  
Er hatte verloren sein Rotzopf stolz;  
Er hatte verloren Tron und Reich,  
Sein Blick war finster, sein Antlitz bleich.  
„Mein Sohn, mein einz'ger, dich strafe Gott!“  
Durchs Tannicht klang es wie Hohn und Spott:  
Denk an schön Elslein!

König Erich schlief in des Köhlers Haus.  
Ein Bursche feck trat mit ihm heraus,  
Zu lenken des armen Nechters Schritt.  
„Herr König — gewährt mir eine Bitt':  
Ich hab' ein Hörnlein von hellem Ton;  
Das hilft Euch wieder zu Land und Kron' —  
Darf ich es blasen?“

Er sezt' das Hörnlein an den Mund,  
Das klang wie Sturmruß durch Bruch und Grund.  
Da kamen des Waldes Mannen her  
Mit schwerer Keule, mit Schwert und Speer;  
Des Land's Geringe, des Landes Mark.  
Auf, König Erich! Nun bist du stark!  
Die Fähnlein flogen.

Wie ist das Blachfeld vom Blut so rot!  
Der Krone Räuber liegt bleich und tot.  
Die Grafen wankten und flohen bang  
Vor eines Hörnleins schmetterndem Klang.  
König Erich stieg auf den hohen Tron.  
„Mein Retter begehre deinen Lohn,  
Sei nicht bescheiden!“

Zwei Augen glänzten in Leid und Glück:  
„Mein Hörnlein weiß noch ein zweites Stück;  
Von Königsmünne, von Wänglein rot,  
Von Glück und Rosen, von Schand und Not.  
An einem Grabe, tannenumrauscht,  
Hat es die traurige Mär erlauscht —  
Darf ich wohl blasen?“

Da nahm der König vom Haupt die Kron'.  
„Schön Elsleins Augen — du bist mein Sohn!  
Hier ist dein Erbe, es steht dir gut,  
In deinen Adern fließt Königsblut.  
Dein Volk, schon liegt es in deinem Bann,  
Ich aber muß nun, ein stiller Mann,  
Beten und süßnen.“

A. Huggenberger Bewangen